

ON NE SAIT PAS

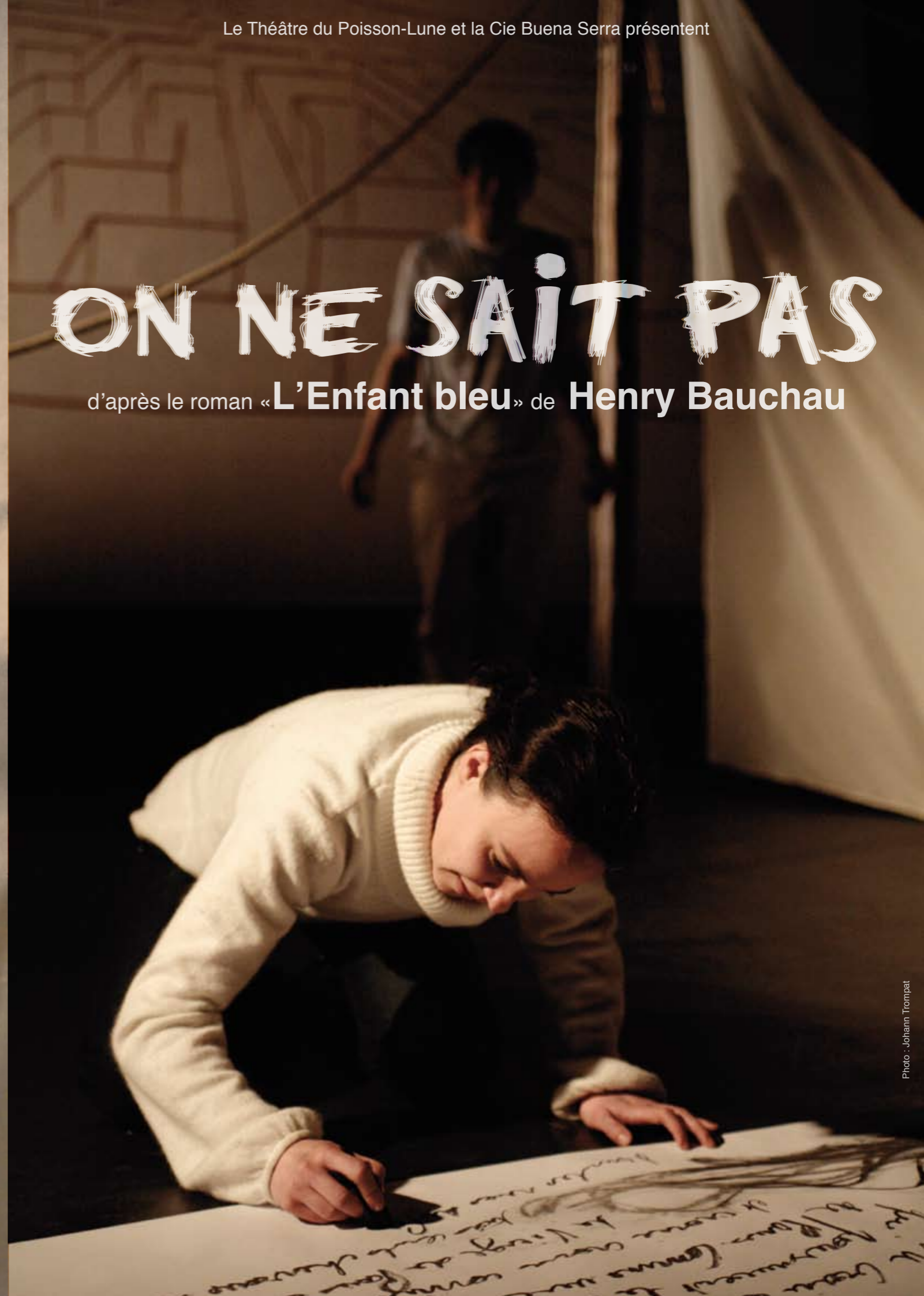
CONTACTS

Le Théâtre du Poisson-Lune
316 rue de la charrière
69380 Civrieux d'azergues
poisson.lune.contact@orange.fr

Compagnie Buena Serra
88 rue saint Maur
75011 Paris
ciebuenaserra@gmail.com

ON NE SAIT PAS

d'après le roman «L'Enfant bleu» de Henry Bauchau



ON NE SAIT PAS

d'après le roman « **L'enfant bleu** » de **Henry Bauchau**
adaptation et mise en scène : Céline Barbarin et Aymeric Pol

Bazardifié par le démon de Paris, Orion fait la rencontre de Véronique, **sa psycho-prof-un-peu-docteur**, comme il dit. Elle discerne chez lui une imagination puissante, et l'oriente vers le dessin, mais les chemins de la création et de la vie quotidienne sont semés d'incertitudes et d'échecs. L'ordre des choses vacille, bousculant l'a priori. S'étonner, se chercher, s'exaspérer, se comprendre. L'amitié tissée par le temps leur permettra peut être d'accepter leurs précieuses singularités. Un face à face intime et bouleversant où l'on s'autorise à refuser l'étiquette, pour exister.



CRÉATION ET TOURNÉE

Création et tournée

Après le travail d'**adaptation du roman en 2008**, Céline Barbarin et Aymeric Pol profitent d'une résidence d'artistes en Rhône Alpes pour créer le spectacle.

On ne sait pas sera présenté pour la première fois à **Lyon en Mars 2009** au Théâtre des Clochards Célestes.

Suivront une soixantaine de représentations :

Espace 44 à Lyon

Théâtre de la Citadelle à Bourg-en-Bresse

Théâtre des Loges à Paris

Théâtre du Lucernaire à Paris

IRTS Lorraine à Metz

Théâtre de la Source à Nancy

L'ÉQUIPE DE CRÉATION

Adaptation, mise en scène et interprétation :

Céline Barbarin et Aymeric Pol
d'après le roman *L'enfant bleu*
de Henry Bauchau, éditions Actes Sud

Création musicale :

Jean-Marc Serre

Piano :

Elie Granger

Violoncelle :

Nicolas Nebout

Création lumière :

Jérôme Allaire et Amandine Jeanroy
au Théâtre des Clochards Célestes

Décors et création graphique :

Christophe et Stéphanie Barbarin

Participation voix off :

Hervé Tharel

Nous remercions **les enfants de l'école de Chatillon d'Azergues** ainsi que leur professeur de musique Laurent Decoret pour l'enregistrement de la ritournelle de « **On ne sait pas** ».

Un spectacle du **Théâtre du Poisson-Lune**, soutenu par la ville de Lyon dans le cadre des « Scènes Découvertes » ainsi que :

Le Fonds Henry Bauchau

<http://bauchau.fltr.ucl.ac.be>

Matières à Création

www.matieresacreation.fr

Arts Three

www.artsthree.com

The Manor

www.manor-corsica.com

Le Géant des Beaux-Arts

www.geant-beaux-arts.fr

Florent Ribault

www.letsgoribault.com

De l'enfant bleu...

En 2004 Henry Bauchau publie son sixième roman « **L'enfant bleu** », l'histoire d'un **adolescent psychotique** pris en charge par une **thérapeute** qui va l'orienter vers le dessin et la sculpture. Au fil des années l'œuvre- l'œuvre intérieure et artistique- apparaît et s'affirme. Le délire, la confusion, les surprenants effets de l'art en actes, la patience des déliants qui partagent les efforts du « **peuple du désastre** », « **les pas-normaux** », tels sont les thèmes de ce livre. L'auteur y a versé beaucoup de son expérience d'analyste (notamment avec **Lionel D.** qui lui a inspiré le personnage d'**Orion**) pour atteindre, au-delà du vécu, la vie du roman.

« Les livres d'Henry Bauchau éblouissent par l'intensité de leurs couleurs alors qu'ils racontent les plus obscurs combats, la déchirure primordiale, les ténèbres de l'inconscient (...) L'écrivain belge raconte l'histoire d'Orion, un garçon blessé que l'art a métamorphosé. Magnifique. »

Catherine David - Le Nouvel Observateur

Lionel D. / Henry Bauchau : une amitié tissée par le temps

« **Faire n'est rien**, a dit le sculpteur Brancusi, **il faut se mettre en état de faire.** »

A partir de treize ans, c'est par un long travail psychologique, avec l'aide d'Henry Bauchau, mais aussi par l'amitié, que Lionel D. s'est mis en état de faire. Il est devenu dessinateur, peintre, graveur et sculpteur, et vit dans une remarquable proximité des matières qu'il emploie et particulièrement dans l'amour du bois qui ne connaît pas l'angoisse et s'éclaire de patience.

Après quinze ans de travail en commun, Henry Bauchau et Lionel sont devenus amis malgré la différence d'âge, et demeurent très liés.



Grande salle des colonnes du labyrinthe
Lionel D. (1980)



La paix et la nuit
Lionel D. (1989)

... à On ne sait pas

« Je suis, moi aussi, bouleversée par ce qui a eu lieu. Je ferme la porte, je me rassois, je me force à respirer longuement. J'ai été emportée dans son délire. J'ai aimé sa violence, son malheur, son allégresse déchirante. J'y ai participé car il ne lui suffisait pas de pouvoir délirer librement, il avait besoin que nous délirions ensemble, comme nous l'avions fait déjà. Etait ce une faute professionnelle de ma part ? Orion a répondu pour moi : On ne sait pas. Puis pour me remettre à distance : On ne sait pas »

extrait du roman

Conserver l'écriture de Bauchau, une difficulté dans le travail d'adaptation, mais une évidence pour Céline Barbarin et Aymeric Pol tant ils ont été touchés par sa poésie et sa force. Naissait donc un autre défi, transformer l'écriture romanesque en parole théâtrale : structure des dialogues, choix de scènes clés, éviction de personnages, ...

Céline Barbarin et Aymeric Pol proposent un théâtre intime et onirique qui raconte avec humanité et simplicité l'histoire de cette rencontre hors du commun. Comme dans une confidence, ils nous invitent à plonger avec émotion et sensibilité dans cette relation, entre art et folie.

L'histoire

Orion vit dans un univers très mystérieux où cohabitent le démon de Paris, responsable de ses crises fréquentes, et les galopades salvatrices de trois cent chevaux blancs. « **On** » est le seul pronom qu'il utilise pour se nommer, il dit être « **brigandoragé** » dans sa tête et ne parler que le français des « **bazardés** », des « **charabiacés** ». Suite à une décision de la direction de l'hôpital de jour, Orion accepte d'être suivi par Véronique, psychothérapeute qui doit l'aider pour sa scolarité et si il le désire pour le dessin. Elle écrit des poèmes, aime la musique mais gagne sa vie en tant que psychanalyste.

Elle ne sait pas si Orion est un artiste mais elle voit que peu à peu il affronte ses démons par le dessin. En l'accompagnant sur ce chemin de créativité le travail avec Orion sera pour elle aussi un face à face avec son propre mystère. Cette rencontre sera pour l'un et l'autre une occasion de défier les possibles.

PHOTOS ET EXTRAITS



Véronique, seule

Orion tu as fait entrer le démon et trois cents chevaux blancs dans mon existence. Ils y sont chaque jour comme des images vitales qui nous incitent à poursuivre pas à pas notre chemin à travers les rafales de la psychose et notre vie minutée et grisailleuse de banlieusard.

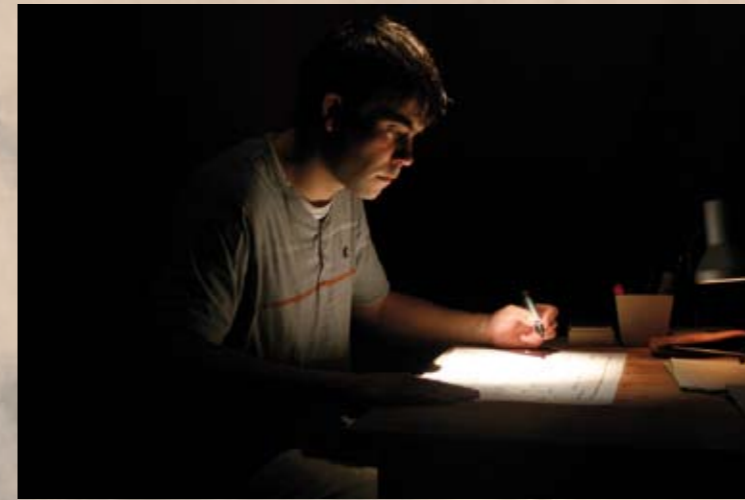


Orion

tu crois qu'on peut nager mais on ne peut pas. Le pied qui veut toucher le fond est plus fort, on a dû mordre monsieur Dante, est-ce qu'on peut te mordre ?

Véronique

« on » c'est Orion avec une dose de démon de Paris dans la tête ! Si Orion disait « je », le démon ne pourrait peut-être plus entrer si facilement. « Je » est plus mince que « on », le démon ne trouverait peut-être plus de place !



Orion

Moi on est une espèce de presque, de pas fini. Etre comme les autres, est-ce que c'est être fini ? On voudrait et le presque ne veut pas. On souffre pour finir les œuvres, on aimerait mieux faire des œuvres brûlées. Toi, madame, tu es une presque ou une finie ?



Henry Bauchau

auteur contemporain



Henry Bauchau est un écrivain, poète, romancier, dramaturge et psychanalyste. Né en 1913 en Belgique, il a successivement travaillé dans les domaines du droit, de l'édition et de l'enseignement. En 1975, il devient psychothérapeute et travaille à Paris dans un hôpital de jour pour adolescents en difficultés (source d'inspiration pour *l'enfant bleu*).

En 1981, il publie *la sourde oreille* ou le rêve de Freud, œuvre poétique puis s'intéresse de très près au mythe d'Œdipe. Avec la parution de *Œdipe sur la route* en 1989 et *Antigone* en 1997, Henry Bauchau obtient une reconnaissance internationale. Ses livres sont traduits dans toute l'Europe, aux Etats-Unis, en Chine et au Japon. Il obtient le grand prix de la société des gens de Lettres à l'occasion de la parution de *L'enfant bleu* et reçoit en 2008 le prix du Livre inter pour *Le Boulevard périphérique*. A l'âge de 97 ans il vient de publier son dernier roman chez Actes Sud *Le déluge*.

Céline Barbarin

comédienne, metteur en scène
Théâtre du Poisson-Lune



Issue d'une troupe-école professionnelle lyonnaise avec qui elle se forme pendant trois ans aux arts dramatiques, Céline Barbarin crée en 2000 Le Théâtre du Poisson-Lune. Elle produit ses créations et anime des ateliers d'initiation au travail d'acteur pour les enfants et les adultes. Clown et comédienne au registre varié (café-théâtre, théâtre classique, théâtre baroque), elle se forme aussi au théâtre forum et à l'expression relationnelle situant ainsi sa compagnie dans une recherche constante de justesse dans le travail d'interprétation et dans la relation entre les individus.

Ses interventions depuis 2004 à l'hôpital psychiatrique de St Jean de Dieu à Lyon ont développé chez elle un intérêt croissant pour la notion d'« acte créateur » et du rapport entre l'art et la folie. C'est la découverte de l'écriture de Henry Bauchau grâce à Aymeric Pol qui l'a logiquement amené à une collaboration avec la compagnie Buena Serra pour la création de *On ne sait pas*.

Elle a joué également *La petite Jeanne* dans *L'Alouette* de Jean Anouilh, *Ania* dans *La Cerisaie* de Anton Tchekhov (Cie de l'Arc en Ciel - Lyon, Paris, Avignon off), *Violaine* dans *L'Annonce faite à Marie* de Paul Claudel, *Hermione* dans *Andromaque* de Jean Racine (Cie Michel Béatrix - Lyon), *Henriette* dans *Les Femmes Savantes* de Molière en théâtre baroque (Cie La Fabrique à Théâtre - festival de Pontoise, Théâtre du Ranelagh, Théâtre de l'Épée de Bois). Elle signe la mise en scène de *La Minuscule* de Mariette Navarro (Cie Rousse et Robinson - Lyon), et de sa dernière création, *La Clameur des Grenouilles*, une fantaisie baroque sur les Fables de La Fontaine.

Aymeric Pol

comédien, metteur en scène



Comédien au Théâtre des Loges durant trois ans, Aymeric se forme parallèlement aux cours Florent (Xavier Florent et Laurent Montel) où il est nommé, à l'issue de sa dernière année de formation, au prix Olga Horstig. En quête de rencontres et de pratiques artistiques variées, il travaille par la suite avec plusieurs compagnies en France et à l'étranger, jouant aussi bien sur les places de villages que dans des festivals. A l'occasion de stages il travaille avec les metteurs en scène Philippe Adrien et Jean Yves Lazennec. Ils le poussent à développer sa propre identité artistique en allant se confronter à des auteurs contemporains tels que Henry Bauchau et Martin Crimp.

En 2009, il fonde alors avec le comédien Erwan Fouquet la Compagnie Buena Serra qui produit l'année de sa création *Le Disciple d'Avron*, qui sera joué plus d'une quarantaine de fois à Paris et dans différents Festivals.

Ses dernières années, Aymeric a notamment travaillé avec la Cie Michel Béatrix à Lyon, pour laquelle il a joué Jacques Hury dans *L'Annonce faite à Marie* de Paul Claudel, Dom Juan dans *Dom Juan* de Molière, et Claire dans *Les Bonnes* de Jean Genet.

Il intervient aussi en milieu scolaire sous forme de spectacle (*Le Buveur de Livres* Barroco Théâtre), de lecture (Institut Français de Oujda au Maroc), ou bien d'animation de stages. Après avoir joué dans une comédie au Théâtre du Bourg-neuf au Festival d'Avignon 2005, Aymeric revient en 2010 pour y présenter *On ne sait pas*.

Jean-Marc Serre

composition musicale



Jean-Marc Serre est compositeur et professeur au conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon.

Flûtiste de formation, il a effectué parallèlement des études d'harmonie, contrepoint, fugue analyse et histoire de la musique au conservatoire (5 premiers prix) et à l'université de Lyon. Il a été reçu en 1984 à l'agrégation de musique.

En tant que compositeur il écrit depuis plus de 25 ans et a répondu à de nombreuses commandes dans tous les domaines : spectacles, orchestre, musique de chambre, musique vocale et pédagogique.

(...) le talent de Céline Barbarin et d'Aymeric Pol projettent le spectateur dans une ronde relationnelle où la guérison ne peut venir que de l'amour. Les deux acteurs sont denses et justes. Au fond de nous, **On ne sait pas** opère en profondeur.

Arte

Une adaptation juste et lumineuse.

Rueduthéâtre

Une histoire extrêmement touchante(...) une interprétation qui ne tombe jamais dans des excès inutiles.

Le Progrès/ Lyon

Une pièce étonnante où l'imagination est sans limite.

Le courrier des Yvelines

Réflexion sur la différence, la création, la normalité,

On ne sait pas est à recommander à tous.

Arts Three

Un petit bijou de littérature, de théâtre et d'humanité.

Vaucluse Matin (Avignon 2010)

Une rencontre où chaque échappatoire va mener ces deux êtres fragiles et enfermés dans leurs souffrances vers des univers lointains. Les deux acteurs, Céline Barbarin et Aymeric Pol, forts d'un jeu de scène saisissant, semblent quitter avec les spectateurs le théâtre pour les îles paradisiennes.

Le Progrès/ Bourg-en-Bresse

Deux comédiens talentueux(...) cette pièce nous interpelle

Théâtrethèque



FICHE TECHNIQUE

Durée du spectacle :	1H15 sans entracte
Equipe :	4 personnes (2 comédiens, 1 technicien, 1 administratrice)
Espace scénique minimum:	4m de profondeur 6m d'ouverture 3m de hauteur
Temps de montage décor :	60 minutes
Eclairages :	Plan de feu à la demande

Autour du spectacle

Des actions peuvent être envisagées selon les demandes et les possibilités, donnant au spectacle une dimension de tremplin d'action de vie sociale.

Actions précédemment organisées :

- Rencontre-échange lors du festival d'Avignon sur le thème « Art et Folie », avec Myriam Wathee-Delmotte, directrice du Fonds Henry Bauchau et fondatrice du Centre de recherche sur l'Imaginaire à Louvain-La-Neuve, et Henri Saigre, co-fondateur du Mouvement d'Art-Thérapie, auteur du livre Deviens qui tu seras.
- Expositions des œuvres de Lionel D. à l'occasion des représentations.
- Ateliers de théâtre et d'expression graphique avec les enfants sur des thèmes évoqués dans le spectacle (chercher son chemin, le labyrinthe, les monstres). Un travail sur une année a été réalisé notamment avec les enfants de l'école de l'hôpital psychiatrique St Jean de Dieu à Lyon, avec la collaboration d'Edith Mallecourt, psycho-pédagogue.